

తెలంగాణ బతుకు వేరే తెలంగాణ భాష వేరే

1932లో రాఘవాచార్యులు అనే కోస్తా ప్రాంతీయుడు, “తెలంగాణాలో ఆంధ్ర కవులు పూజ్యము” అని గోలకొండ పత్రికకు ఒక ఉత్తరం రాసింది.. దానిమీద సురవరం ప్రతాపరెడ్డి 354 మంది తెలంగాణా కవుల కవిత్వాన్ని వాండ్ల వాండ్ల వివరాల తోటి ప్రయాసపడి సేకరించి గోలకొండ కవుల సంచిక ప్రకటించింది. ఆయన ఇట్లన్నడు “నివురు గప్పిన నిప్పువలె నున్న ఇచ్చటి ఆంధ్రకవుల ప్రజ్ఞాపాండితీ విభవములను ప్రచారము చేయుటకు బయట వారికి విషయమున గల భ్రమ నివారించుటయు పరమ కర్తవ్యముగా భావించి గోలకొండ కవుల సంచిక వెలువరించుటకు నిశ్చయించు కొన్నారము” అని

1940ల నేను బెజవాడకు పోయిన. ఒక హోటల్ ల నా రికాన. నేను కిందికి వచ్చి అక్కడున్న పుస్తకాల దుకాండ్ల పుస్తకాలు చూస్తున్నా. అక్కడ అప్పటికే ఓ పెద్ద మనిషి సూటు బూటు వేసుకొని నిలబడి ఉన్నాడు. కొంచెం సేపు నిలబడ్డాంక ఆయన నన్నేదో అడిగింది ఇంగ్లీషుల. నేను జవాబు చెప్పిన తెలుగుల. ఇంకా ఇట్టనే రెండు మూడు ప్రశ్నలు వేస్తే వాటికి కూడా జవాబులు తెలుగల్లే చెప్పిన. అప్పుడు ఆయన ఓ ప్రశ్నవేసింది “టు విచ్ ఫ్లేస్ యు బిలాంగ్” అని. మాది వరంగల్లన్న. ఆయన వెంటనే “యు సే యు బిలాంగ్ టు వరంగల్, బట్ యువర్ తెల్లు ఈజ్ నాట్ సో బ్యాడ్” అన్నాడు. నాకు చర్లమన్నది. ఏమో కూస్తే? అన్న. ఆ పెద్ద మనిషికి ఎక్కడ తాకాల్సో అక్కడ తాకినట్లున్నది. “అదేవిటి? కూస్తేవి అంటారేటి” అన్నాడు



తెలుగుల. అవును దీన్ని మా దిక్కుకూతే అంటారు అని మీదే ఊరు అన్న. అంటే బండ్ రన్నడు. మరి నువ్వు వరంగల్ ఎప్పుడున్న వచ్చినవా? - లేదు - బండ్ రోలో వరంగల్ నుంచి వచ్చినోని తోటి ఎవనితోటైనా మాట్లాడినవా? లేదు. నువ్వు వరంగల్ రాలే. నీ ఊళ్ళ వరంగల్ వాటితోటి ఎవనితోటి మాట్లాడలేదు. నీకు వరంగల్ గురించి వరంగల్ తెలుగు గురించి ఏం తెలుసునని “యువర్ తెల్లు ఈజ్ నాట్ సో బ్యాడ్” అన్నావు అని దులిపి పారేసిన.

1950 తెలంగాణా రచయితల సంఘం వార్షికోత్సవంల విశ్వనాథకు రు. 116/- ఇచ్చి సత్కారం చేసినం. ఆ సభల ఆయన ఏమన్నడెరికేనా? ఇయ్యేడు నాకు చేసింద్రు సన్మానం, వచ్చే ఏడు మరో ఎల్లయ్యకు ఎవనికో చేస్తరు సన్మానం అన్నాడు. అంటే తనకు చేసిన సన్మానం ఇంకెవని కన్నా తెలంగాణానికి చేస్తే వాడు తన తోటి సమానమయితడుగద అది ఆయన మనసుల ఉద్దేశ్యం.

1952ల కృష్ణదేవరాయ భాషానిలయం స్వర్ణోత్సవాలు జరిగినపుడు ఫరీద్ అనే ఒక కవి ఒక పుస్తకం “కన్నీటి కబురు” అని రాసి శ్రీపాద కృష్ణమూర్తికి ఇచ్చింది. స్వర్ణోత్సవాల సభల మాట్లాడటానికి వచ్చిన శ్రీపాద కృష్ణమూర్తి శాస్త్రిగారు ఆ పుస్తకం పేరును, అది రాసిన ఆయన్ని, అందులో కవిత్వాన్ని, ఆ వ్యవహారిక భాషను ఎద్దేవ చేసుకుంటు మాట్లాడింది. తెల్లారి కవి సమ్మేళనంల ఆయన విమర్శకు జవాబుగా నేను “సరస్వతీ భక్తుల్లారా” అన్న గేయం రాసి

చదివిన. నా గొడవల అచ్చయింది. “శతాబ్దాల తరబడి ప్రవాహంలో పడి, రాపిడి పుణ్యాన రూపురేఖలు దిద్దుకున్న ముద్దువచ్చే రాళ్ళను, శివలింగాలను కన్నుల కడ్డుకొని భక్తులు పూజకై దాచుకున్నట్లు, మానోట రాలిన మాట. ఆనోటా ఆనోటా వినవిందై, మనసుకు పసందై, జపించి జపించి సూత్రాలలో బిగించి సారస్వత పూజా ద్రవ్యంగా భద్రపరచుకున్నారు మీ వైయాకరణులు. అప్పుడప్పుడు మేమన్నదే ఐంది మీ అప్ప కవీయం కొముది. మెరుపువలె పరుగెత్తే మా ఊహ తరంగాలకు బక్కెడ్లుల నాపే పగ్గాలు పనికొస్తాయా? సరస్వతీ భక్తుల్లారా బ్రహ్మవే వెక్కిరిస్తారా? అని” మా రచనలో వ్యాకరణం మాత్రమే లేదు. మీ రచనంతా వ్యాకరణం తప్ప మరేమీ కాదు - అని కూడ అన్న-

శేషాద్రి రమణ కవుల్లో ఒక్కడైన రమణాచార్యులు బతుకుతెరువు కోసం వరంగల్ వచ్చి ఇక్కడ పంతులుగ నౌకరీ చేసింది. ఆయన ఇక్కడ శాసనాల పరిశోధన ఇంక ఏదేదో చేసింది కూడ. ఆయన ఇక్కడ ఇల్లు అదీ ఏర్పాటు చేసికొని సెటిలై ఇక్కడే చచ్చిపోయింది. ఆయన చచ్చినాంక, ఆయన డైరీ అని సుప్ర సన్నో ఎవరో సంపాదకత్వంలో అచ్చు వేసింద్రు. దాంట్ల ఆయన తన దోస్తుకు ఒగడికి రాసిన ఉత్తరం ఉన్నది. ఏమన్నడెరి కేనా? ఆయన వరంగల్ వచ్చినాంక రెండు పూటలా భోజనానికైతే కరువు లేకుండా వెళ్ళుతున్నది కాని, సాహిత్యకారుల సావాసం లేకుండా చచ్చిపోతున్న అని. మరి ఆయన పక్కింట్లనే గార్లపాటి రాఘవరెడ్డి, పదిండ్లవ తల గొట్టుముక్కల రాధాకిషణ్ రావు, ఇంకా

ఉదయరాజు శేషగిరిరావు, చొల్లెటి నరసింహ శర్మ ఎండరో ఉండిరి. వీండ్లం దరు ఆయన కండ్లకు ఆనలే.

ఆ రోజుల్లనే మీజాన్ పత్రిక మూడు భాషల్ల వచ్చేది. తెలుగు పత్రికకు అడవి బాపిరాజు, ఆయన కింద విద్వాన్ విశ్వం, రాంభట్ల క్రిష్ణమూర్తి మొదలైన వాండ్లు ఓ పన్నెండు మంది సబ్ ఎడిటర్లు. వాండ్లకు మేం ద్వందశ మార్తాండు లని పేరు బెట్టినం. ఆ రాంభట్ల క్రిష్ణమూర్తి ఏమన్నడెరికేనా? తన జీవిత చరిత్రో, ఆత్మకథో రాస్తూ - అనాడు తెలంగాణ రచయితలు చేసిన రచనలన్నింటినీ మీజాన్ ల తాను తెలుగుచేసి రాయవలసి వచ్చేదట భాష బాగలేక.

ఆ మధ్య చలసాని ప్రసాదరావు, విపుల, చతురలకు పనిచేసేటోడు ఏమన్నడు? అన్ని రచనలను మేం, భాష ప్రామాణికంగా ఉండాలని తిరిగి సవరించి రాయాల్సి వస్తున్నది అని.

ఇవ్వన్ని ఎందుకు చెప్తున్ననంటే, తెలంగాణ వాండ్ల భాష విషయంలో అవతలవాండ్ల భాష విషయంలో అవతల వాండ్లకు ముఖ్యం కోస్తా వాండ్లకు ఏం అభిప్రాయం ఉండెనో తెలిసేతందుకే. అనాడు రాఘవాచారి, తెలంగాణలో కవులే లేరన్నాడు గాని, ఇవ్వాళ తెలంగాణల తెలుగు లేదంటున్నరు. ఇదెక్కడి విచిత్రం. ఇప్పుడు ఎంతమంది ప్రతాపరెడ్లు కావాలి? మళ్ళిపుడు ప్రామాణిక

భాష అంటున్నారు. ఏది ప్రామాణికం? ఏది వ్యవహారికం? ఎవని వ్యవహారం? 23 జిల్లాలల్ల ఎవని వ్యవహారం వానిదే. రెండున్నర జిల్లాల భాషనే అందరు రాయాలన్నదే శాసనం. తప్పంటున్న నేను. ఇట్లనే రాయాలే అని. వేరు వతుగ రాస్తే ఎక్కిరించుదు. బనాయించుదు. అర్థం కాలేదనుదు. కావాల్సిన తమ ఆధి పత్యాన్ని, గొప్పతనాన్ని ప్రదర్శించటానికే. అట్లాంటోడు అయితే బేవకూఫ్ అన్న గావాలి. లేకుంటే బద్మాష్ అన్న గావాలి. ఈ మధ్య కొత్త స్లోగన్లు ఒకటి తీసింద్రు “పత్రికల్లో ప్రామాణిక భాష” అని. ఇదే దేంజరు మాటే. మళ్ళీ ఒక నవగ్రాంధి కాన్ని స్థాపించే ప్రయత్నమూ, కుట్రే. ఎవని వాడుక భాష వాడు రాయాలి. ఇట్లరాస్తే అవతలోనికి తెలుస్తదా అని ముందర్నే మనమనుకునుదు, మనను మనం తక్కువ చేసుకున్నట్లు. ఈ బానిస భావన పోవాలి. నే నెన్నోసార్లు చెప్పిన. భాష రెండు తీర్లు - ఒకటి బడిపలుకుల భాష, రెండోది పలుకు బదుల భాష, పలుకు బదుల భాష గావాలి. మన యాస మన భాష అన్న అభిమానం ఉండాలి. ఆదిలాబాద్ ఉదారి నారాయణ “ఆకుపచ్చని ఎడారి” అన్న పుస్త కానికి ముందు మాట రాస్తూ గోపి అన్నదు, తెలంగాణ మాండలికం అనుదు తప్పు తెలంగాణ భాష అనాలి అని. అవును తెలంగాణ బతుకు వేరే తెలంగాణ భాష వేరే ప్రత్యేక మయినయి.

ఇంగ్లీషోడు వచ్చి నాకు ఇంగ్లీషు రాదన్నదు అవును రాదు. ముస్లింలొచ్చి నీకు ఉర్దూ రాదన్నరు. అదెవాయె కాదు. వాండ్లు పెత్తనం చేపటాన్లు వచ్చినోళ్ళు. మరి నువ్వు అన్న అన్న అని పప్పుల ఉప్పేసి. పొత్తు గలిపి మనం మనం ఒక్కటని-నీకు తెలుగే రాదంటే? ఇది బద్మాష్ గిరే. రావిశాస్త్రి రాస్తే. నామిని రాస్తే బాగున్న యంటరు. నిజంగనే వాండ్ల వాండ్ల ప్రాంతంల బతుకు అండ్ల కండ్ల బడ్డది. మరి నా తెలంగాణోడు రాస్తే “అబ్బే అందరికీ తెలవదండీ” అంటే ఏవ న్నుట్లు?

ఆమెవరో తెలంగాణ వాండ్లకు ఎవసం మేమే నేర్చినం, కట్టుబొట్టు, భాష సంస్కృతి అన్ని మేమే నేర్చినం అని అన్నదట. ఇంకా నయం తిండి తినుదు కూడ మేమే నేర్చినం అన్నె. ఇది దురహంకారం.

అసలు రాసేటోడు తెలుగోడయి చదివే టోడు కూడ తెలుగోడయితే సహృదయత ఉంటే తెలుగు అర్థమయితది. నాకు అర్థం కాలేదంటే నువ్వు తెలుగోనివి కాదన్నమాట. లేకపోతే సహృదయత లేదన్న మాట.

తెలంగాణ భాషంతా ‘తొరక్కాండ్ర’మని ఎవడో అన్నదు. ఇప్పుడు అంటాండ్రు. మరి అట్లయితే నీది తెలుగేనా? చా అంటే తప్పు టీ అంటే తెలుగా? సిల్విలా అంటే తప్పు సీరియల్ అంటే రైటా? సాల్టు, షుగరు తెలుగే. నాష్ట్ర అంటే కొంప మునుగుతది. తోలు కొచ్చినం అంటే పశువులనే. పోయిం దంటే చావే. కడప గాను గడపంటనే రైటు. తొవ్వ తప్పు దోవ రైటు. పొక్కు లెన్నున్నా బొక్కుంటేనే రైటు. మందలించుడంటే తప్పుచేస్తేనేనట. మేరాయన దర్జీ అంటే ఛీఫ్ పనికి రాదు టైలర్ అనాల్సిట. ఎప్పుట్టుంచో ఉన్న అదాలతులు, కోర్టులంటేనే న్యాయస్థానాలయతయట. ఏమిడిదంతా? అసలు అర్థాన్ని మార్చి జీతాన్ని ‘తనఖా’ అంటే కుదువ అంటువు. కంప్లైంట్ చేసేటోడు ముద్దయి మరి నువ్వు నేరం మోపబడ్డోన్నే ముద్దయంటున్నవు. ఎని జెప్పాలి ఇట్ట? 1969లో తెలంగాణ ఉద్యమం అప్పుడు ఎన్నో గేయాలు రాసిన. ఇట్లా వెక్కిరించేటోళ్ళను ఏం చేయాలి? ఏ రేడియోల్ను తెలంగాణ భాష వినబడ్డదా? తెలంగాణ భాషంటే రౌడీలు, పనిమనుషులు మాట్లాడే భాషేనా? అంత అగ్జుకున్నదా తెలంగాణ భాష? ఈ దౌర్జన్యాన్ని ఇన్నాళ్ళు నహించిన. ఇక సహించవద్దు. ఈ దోపిడిని ఎదుర్కోవాలి. అందుకనే నేను గిట్లనే మాట్లాడ్త, గిట్లనే రాస్త అని

**ఎవని వాడుక భాష వాడు రాయాలి.
ఇట్లరాస్తే అవతలోనికి తెలుస్తదా అని
ముందర్నే మనమనుకునుదు, మనను
మనం తక్కువ చేసుకున్నట్లే. ఈ బానిస
భావన పోవాలి. నే నెన్నోసార్లు చెప్పిన.
భాష రెండు తీర్లు - ఒకటి బడిపలుకుల
భాష, రెండోది పలుకు బదుల భాష,
పలుకు బదుల భాష గావాలి.**

జిడ్డుకు రాయాలి. జిడ్డేంది అసలు మన యాసల్నే మన బతుకున్నది. తెలంగాణ యాస ఉంటేనే తెలంగాణ సంస్కృతి, జీవితం ఐతదా? రచనల తెలంగాణ సంస్కృతి జీవితం గూడా ఉండాలి అని కొందరంటున్నరు. నీ భాషల్నే నీ బతు కున్నది. నీయాసల్నే నీ సంస్కృతున్నది. ఆయాసలున్న పలుకు బళ్ళల్లనే తెలంగాణ జీవితం ఉన్నది. కమస్కం నీభాషల్ను నువ్వు రాసే దైర్ఘ్యం జేయి. తెలంగాణల ప్రపంచంల ఎక్కడ లేని పండుగ బతుకమ్మ పండుగున్నది. బతుకును పర్చానిపై చేసే పండుగ ఎక్కడ లేదు. మన ఆడవాండ్ల పాటలల్ల ఎంత జీవితం ఉన్నది? జానపదుల గీతాలల్ల ఎంత బతుకున్నది? మరిచి పోతున్న మన పండుగల్లు, మనం జరుపుకోవాలి, మనం పోగొట్టుకుంటున్న మన బతుకును బతికించుకోవాలి. దానికి, భాష చాన ముఖ్యమయింది. పరాయి వాని పెత్తనాన్ని దోపిడి దౌర్జన్యాన్ని ఎదిరించాలి.

ఎవని యాసల, ఎవని భాషల వాడు రాయాలి. తెలుస్తదా అన్నది లేనే లేదు. ఎంత గిచ్చుకున్నా, ఎంత రాసుక పూసుక తిరిగినా తెలంగాణలోని రచయితలకు కవులకు కోస్తాల గుర్తింపులేదు. మన కవులను రచయితలను మనం గుర్తించి గౌరవించుకోవాలి.

ఇవ్వాలిటికైన ఈ సోయి వచ్చినందుకు సంతోషం, దానికోసం ఏర్పడ్డ ఈ తెలంగాణ రచయితల వేదిక అందుకు కృషి చేయాలి. ఏ ప్రయత్నాన్నియినా స్వాగతించాలి. నేను చెప్పేదొక్కటే. తెలంగాణా బతుకును కాపాడ్డానికి, తెలం గాణాను తేవడానికి ఎవడు ఏ ప్రయత్నం చేసినా సంతోష పడేటోండ్లల్ల నేను మొదటోణ్ణి. ఎవని ప్రయత్నం వానిది. చాతనయితే సహకరించాలి కాని ఒకని

ప్రయత్నానికి ఇంకోడు అడ్డం పడద్దు.

రెండున్నర జిల్లాలదే దండి బాస అని, తక్కినోళ్ళ యాస తొక్కి పెట్టి, తమ ఆధి పత్యాన్ని మిగిలిన 21 జిల్లాల మీద రుద్దిండ్రు రుద్దుతున్నరు. అసలు ఈ రెండు న్నర జిల్లాలు కూడ ఈనాడు చలామణీల ఉన్న భాష కొన్ని చదువుకున్న కుటుంబాల వాండ్ల భాషే. పత్రికలు, సినిమాలు, రాజ కీయాలు అన్ని వాండ్ల చేతుల ఉంచుకొని ఈ దౌర్జన్యం చేస్తున్నరు. అసలయితే, ఈ రెండు న్నర జిల్లాలు గాక మిగిలిన జిల్లాలన్నిట్ల గూడ, రాయలసీమలో కూడా, తమతమ ప్రాంత యాస, బాస విషయంల అలజడి

గావాలి. ఈ పెత్తనం సాగనీయద్దు. దీన్ని ఎదుర్కోవాలి. నోటనోట మాటమ్మ, ఏమాటకు ఆమాటే, ఆమాట మాట్లాడెడి నోళ్ళు కోట్లు, కోటాన కోట్లు, ఆ కోట్ల నోళ్ళు అన్ని జిల్లాల గ్రామాల్లో ఉన్నయి. వాండ్లంతా ఈ భాష పేర పెత్తనాన్ని ఎదుర్కొని అలజడి చేయాలి. సీమసాహితీ, కళింగాండ్ర అని ఇప్పుడిప్పుడే కొద్దిగ వినపస్తున్నయి. ఇంకా బలపడాలి. తమ ఉనికిని, కాపాడుకొని చాటాలి.

ఇప్పటి నుంచయినా తెలంగాణ భాషల రాయండ్రి, తెలంగాణ భాషల మాట్లాడుండ్రి, తెలంగాణ బతుకు బతుకుండ్రి మన బతుకులను అన్యాయం చేస్తున్న ‘దోపిడి చేసే ప్రాంతేతరులను దూరం దాకి తన్ని తరుమాలి. ప్రాంతంవాడే దోపిడి చేస్తే, ప్రాణంతోటే పాతర పెట్టాలి,’ ఇది 1969 నుంచి చెప్తనే ఉన్న.

ఇప్పటికయినా తెలంగాణ సోయి రచయితలకు వచ్చుదు సంతోషం. ఈ తెలంగాణా రచయితల వేదిక తన ప్రయత్నంల విజయం సాధిస్తదని, సాధిం చాల్తునే నాకోరిక.

అఖరున ఒక్కమాట. నామాటలల్ల అక్కడక్కడ సభ్యతలేదనే ఆక్షేపణ వస్తదని నాకెర్మే కాని నాభాష, నాయాస, నాబతుకు, నా తెలంగాణ ప్రజల పట్ల సభ్యతగా ప్రవర్తించని వాణితో నాకేం సభ్యత అనేదే నా జవాబు.

- కాకోజి నారాయణరావు